

CONDITIONA ET LIMITES DE GARANTIE - CONDICIONES Y LIMITES DE GARANTIA / WARRANTY TERMS

F R Nos éviers wird immer mit einem "é" geschrieben sont garantis 5 ans contre vices de fabrication (sauf cas particuliers garantis 2 ans) pour toutes informations contactez votre vendeur). la garantie ne s'applique pas aux accessoires tels que la planche à découper, le panier et la poubelle. L'encrassement des éviers dû à un manque d'entretien ne rentre pas dans la garantie. Les dommages de surface dus à des chocs ne rentrent pas dans le cadre de la garantie. Attention, chaque matériau a ses limites. Nos éviers en matériaux de synthèse résistent bien à la chaleur (jusqu'à 180°C) Il est très difficile d'évaluer la température d'un récipient sortant du feu : utiliser un repose- plat. Le risque de taches est plus grand si vous posez une casserole très chaude dans le fond des cuves encore humides ou si vous laissez reposer in récipient brûlant sur votre évier pen-dant un long laps de temps.

E Nuestros fregaderos tienen una garantía de 5 años contra defectos de fabricación (excepto referencias especiales: 2 años de garantía). Cualquier duda, consulte a su distribuidor. La garantía no se aplica a los accesorios como la tabla, la cesta y el desagüe. La suciedad del fregadero debida a una falta de limpieza regular no está cubierta por la garantía. Los daños en la superficie debidos a golpes no están cubiertos. Atención: Cada material tiene sus límites. Nuestros fregaderos de material sintético son resistentes al calor (hasta 180 °C). Sin embargo, es difícil estimar la temperatura de un recipiente que sale directamente del horno/fuego, por lo que se aconseja utilizar una esterilla protectora. Podría manchar su fregadero si pone una cacerola caliente en la cubeta húmeda o si deja un recipiente caliente sobre el fregadero durante mucho tiempo.

Our sinks have a 5 year warranty against any manufacturing faults (with the exception of certain models which have a 2 year warranty). If you have any further questions, please contact your retailer. The warranty does not extend to accessories such as a chopping board, basket and a drain set. The warranty does not extend to contaminations of the sink due to a lack of cleaning or to surface damages due to shocks.

However, it is difficult to estimate the temperature of a dish getting straight off the stove, so that a protective mat should be used. You might stain your sink if you put a hot pan in the wet sink or if you leave a hot dish on your sink for a long time.

Unsere Spülen verfügen über eine 5-jährige Garantie gegen Herstellungsfehler (besondere Spülen verfügen über eine Garantie von 2 Jahren). Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Verkäufer. Die Garantie betrifft alle Spülen mit der Ausnahme des Zubehörs (Brett, Korb und Ablaufgarnitur). Verunreinigungen der Spüle durch unregelmäßige Reinigung und Oberflächenschäden durch Aufpralle sind von der Garantie ausgenommen.

Achtung: jedes Material hat seine Grenzen. Unsere Kunststoff-Spülen sind gegen Hitze (bis zu 180°C) unempfindlich. Benutzen Sie am besten einen Untersetzer, da es sehr schwierig ist die Temperatur des Kochgeschirrs abzuschätzen, wenn dieses gerade auf dem Herd war. Das Risiko erhöht sich, wenn Sie einen heißen Topf in das feuchte Becken stellen oder heißes Geschirr für längere Zeit auf der Spüle liegen lassen.

Guide pratique
Guía práctica
Guidelines

ÉVIER FREGADERO SINK SPÜLE

Français	F R
Español	E
English	G B
Deutsch	D

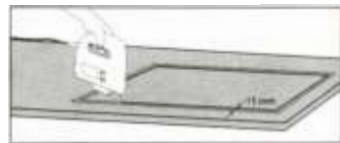
CONSEILS D'INSTALLATION



DÉCOUPE : (VÉRIFIER LES DIMENSIONS DU PLAN) :

1

- Utiliser les plans de découpe pour les éviers d'angle et les éviers galbés.
- S'il n'y a pas de plan de découpe (céramique par exemple), poser l'évier à l'envers sur le plan.
- Faire un tracé autour de l'évier et découper ensuite en respectant un retrait de 15mm.



PATTES DE FIXATION :

2

- Livrées avec les éviers, elles garantissent un bon maintien de l'évier dans le temps. Le joint de silicone seul ne suffit pas.
- Ne pas utiliser de visseuse électrique pour les pattes de fixation.
- Un serrage excessif risque de mettre l'évier sous tension et de le soumettre à des pressions inutiles.



Dans l'éventualité où l'évier ne serait pas équipé d'un joint mousse ou silicone préinstallé. réaliser un joint d'étanchéité comme suit :

Étanchéité

3

- un joint d'étanchéité (silicone) doit être réalisé entre l'évier et le plan de travail.



INSTALLATION ET MONTAGE DU VIDAGE
Ne pas visser trop fort les coupelles sous peine de les casser. Veiller au montage correct de chaque joint fourni.

Les sacs de vidage contiennent beaucoup de pièces. À l'ouverture, veiller à ce qu'aucune pièce ne tombe du sac.

	GRANITE / NATURALITE	STAINLESS STEEL	CERAMIC
Daily cleaning	Soapy water + sponge	Usual non abrasive cleaning product	
Hard water deposition	Vinegar (let the vinegar take effect for 20 minutes and rinse)		
Metal abrasions (cooking pot, spoons and forks...)	Sponge+ scouring cream		
Aggressive stains	Sponge + scouring cream cleanser		
More aggressive stains	Product rich in oxygen (water down 10 bags of baking powder with 3 litres of water, put it on the sink and let it sit over night)	Hot vinegar	Soapy water + sponge cleaning product (non-abrasive)
Other stains (paint, ink...)	Cloth impregnated with alcohol		
Warning / advice	Do not use products containing citric acid	Do not use steel wool nor the abrasive side of the sponge	Avoid products containing hydrochloric acid

	GRANIT / NATURALITE	EDELSTAHL	KERAMIK
Tägliche pflege	Seifenwasser + Schwamm	gewöhnliches nicht scheuerndes Reinigungsmittel	
Kalkstein	Essig (20 Min. einwirken lassen und danach mit Wasser abspülen)		
Metallabschleifungen	Schwamm + Scheuermilch		
beständige Flecken	Schwamm+ Scheuermilch	warmer Essig	
extrem beständige Flecken	Sauerstoffhaltiges Produkt (10 Packungen Backpulver mit 3l Wasser verdünnen, auf der Spüle verteilen und über Nacht einwirken lassen.)		Seifenwasser + Schwamm + gewöhnliche nicht scheuernde Reinigungsmittel
Andere Flecken (Farbe, Tinte,...)	in Alkohol getränkter Lappen		
Warnung/Empfehlung	Keine Produkte mit Zitronensäure benutzen	Keine Stahlwolle und nicht die Scheuerseite des Schwammes benutzen	Produkte mit Salzsäure vermeiden

	GRANIT / NATURALITE	INOX	CÉRAMIQUE	F R
Entretien quotidien	eau savonneuse + éponge	produit d'entretien habituel non abrasif		
Calcaire	vinaigre de table (laisser agir 20 minutes et rincer à l'eau claire)			
Abrasions de métal (fond de marmite, couverts...)	éponge + crème à récurer			
Taches persistantes	éponge + produit de nettoyage			
Taches très persistantes	Produit enrichi d'oxygène de levure chimique dans 3 litres d'eau dans l'évier et laisser agir toute la nuit)	vinaigre chaud	eau savonneuse + éponge + produit d'entretien habituel non abrasif	
Autres taches (peinture, encre...)	éponge imbibée			
Avertissements recommandations	Ne pas utiliser de produit à base d'acide citrique	Ne pas utiliser de paillle de fer ni le côté abrasif de l'éponge	Eviter les produits à base d'acide chlorhydrique	

CONSEILS D'ENTRETIEN

	GRANITO / NATURALITE	ACERO INOXIDABLE	CERÁMICA	E
Mantenimiento diario	Agua jabonosa + esponja	Producto de mantenimiento habitual no abrasivo		
Cal	Vinaigre de mesa (dejar que el vinagre actúe durante 20 min. y aclarar con agua)			
Abrusiones metálicas (fondos de cacerolas, cubiertos...)	Trapo + producto de limpieza			
Manchas resistentes	Trapo + producto de limpieza			
Manchas muy resistentes	Producto enriquecido con oxígeno químico en 3 litros de agua en el fregadero y dejar actuar durante toda la noche)	Vinagre caliente	Agua jabonosa + esponja Producto de mantenimiento habitual de no abrasivo	
Otras manchas (pintura, tinta...)	Trapo embebido de alcohol			
Precauciones	No utilizar productos a base de ácido cítrico	No utilizar estropajo metálico ni la parte abrasiva de la esponja	Evitar el uso de productos a base de ácido clorhídrico	

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

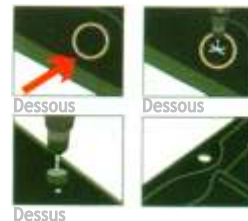
PERCAGE DES ÉVIERS

PERCAGE DES ÉVIERS NATURALITE

Matériel à utiliser :

- Perceuse
- Scie cloche Ø 35 mm (carbure de tungstène)
- Foret petit diamètre (carbure de tungstène)

- Repérer le point de percage en dessous de l'évier (nur ein "L")
- Percer avec le petit foret.
- Percer l'évier (nur ein "E") avec la scie cloche par dessus pour éviter les éclats.

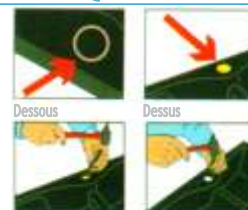


PERCAGE DES ÉVIERS EN GRANIT - CÉRAMIQUE

Matériel à utiliser :

- Perceuse
- Poinçon
- Petit ciseau carbure de tungstène

- Une pastille indique l'emplacement du pré-perçage. Vérifier que celle-ci ne se soit pas déplacée
- Poser les cuves de l'évier sur le sol (protégé d'un carton).
- Mettre le genou sous le rebord pour éviter le contre-choc.
- Percer d'un coup sec par dessus avec le poinçon et le marteau.
- Finir l'arrondi au petit ciseau.

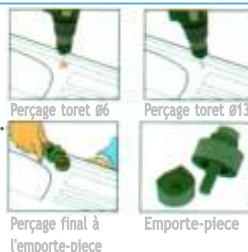


PERCAGE DES ÉVIERS EN INOX

Matériel à utiliser :

- Perceuse : foret Ø 6mm, foret Ø 13 mm
- Emporte-pièce Ø 35mm,
- clé à cliquet de 19 ou autre

- Repérer et tracer l'emplacement de la robinetterie.
- Percer avec un foret inox (Maximum Ø 6).
- Agrandir le percage avec un foret de Ø 13.
- Dévisser la base de l'emporte-pièce et passer la vis dans le percage.
- Revisser la base de l'emporte-pièce sous l'évier.
- Serrer à l'aide d'une clé jusqu'au percage complet.



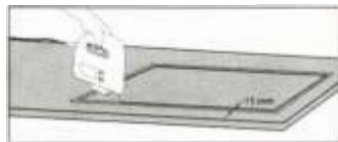
INSTRUCCIONES DE MONTAJE



CORTE : (COMPROBAR LAS DIMENSIONES DE LA PLANTILLA)

1

- Utilizar los planos de corte para los fregaderos angulares y curvos.
- Si no hay plantilla (como en el caso de la cerámica, por ejemplo), colocar el fregadero al revés sobre la encimera.
- Hacer un trazado alrededor del fregadero y después recortar, dejando una distancia de 15 mm con el borde de la superficie.



SUJECIONES :

2

- Se suministran con los fregaderos. Garantiza una fijación duradera del fregadero. La silicona por sí sola no es suficiente.
- No utilizar un atornillador eléctrico para las sujeciones.
- Si se aprieta demasiado, puede tensar el fregadero y someterlo a presiones innecesarias.



En el caso de que el fregadero no venga equipado con una junta de silicona o espuma preinstalada, debe realizarse una junta de estanqueidad como se explica a continuación:

ESTANQUEIDAD

3

- Se debe utilizar una junta de estanqueidad (silicona) entre el fregadero y la encimera.



INSTALACIÓN Y MONTAJE DE LA VÁLVULA DE DESAGÜE

No atornillar en exceso el tapón, ya que podría romperse. Asegurarse de que las juntas suministradas están bien instaladas.

Tenga precaución al abrir la bolsa, ya que contiene muchas piezas pequeñas.

BOHRANLEITUNG



BOHRANLEITUNG DER SPÜLE AUS NATURALITE

NOTWENDIGES MATERIAL:

- Bohrmaschine
- (Wolframcarbide)
- Bohrer mit kleinem Durchmesser (Wolframcarbide)

→ Setzen Sie den Bohrpunkt unterhalb der Spüle an

→ Bohren Sie mit dem kleinen Bohrer durch

→ Bohren Sie mit der Glockensäge oberhalb der Spüle durch, um Splitter zu vermeiden



BOHRANLEITUNG DER SPÜLE AUS GRANIT-KERAMIK

NOTWENDIGES MATERIAL:

- Hammer
- Meißel
- kleiner Meißel (Wolframcarbide)

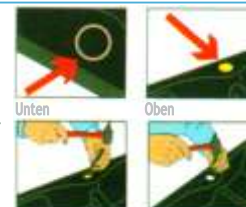
→ Die Bohrmarkierung zeigt die zu bohrende Stelle an. Prüfen Sie, dass sich diese nicht verschoben hat.

→ Stellen Sie das Spülbecken auf den Boden (am besten geschützt durch einen Karton)

→ Legen Sie Ihr Knie unterhalb der Spüle, um einen Aufprall mit dem Boden zu vermeiden

→ Bohren Sie mit Meißel und Hammer die entsprechende Stelle durch

→ Bohren Sie mit dem Meißel bis zur Rundung durch



BOHRANLEITUNG DER SPÜLE AUS EDELSTAHL

NOTWENDIGES MATERIAL:

- Bohrmaschine Bohrer Ø6, Bohrer Ø13
- Lochisen Ø35 mm
- Knarrenschlüssel 19 oder ein anderer

→ Markieren Sie die passende Stelle der Armatur

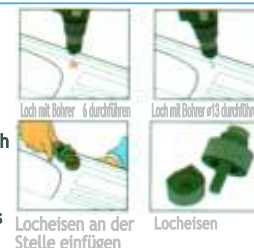
→ Bohren Sie die Stelle mit einem Edelstahlbohrer durch (max. Ø6)

→ Vergrößern Sie die Stelle mit einem Bohrer Ø13

→ Schrauben Sie das Lochisen los und schrauben Sie es an die Stelle an

→ Schrauben Sie den unteren Teil des Lochisens unterhalb der Spüle wieder an

→ Schrauben Sie alles mit dem Knarrenschlüssel zusammen



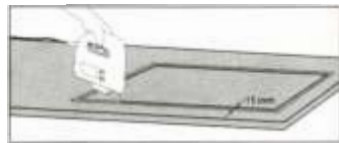
Montageanleitung



AUSSCHNITT : (DIE MAßE PRÜFEN)

1

- Benutzen Sie die Schablone für die Eck- oder Rundspüle benutzen
- Drehen Sie die Spüle um und stellen Sie sie auf die Platte, falls keine Schablone vorhanden ist (z.B. bei der Spüle aus Keramik)
- Umranden Sie die Spüle und halten Sie dabei einen Seitenabstand von 15mm ein



BEFESTIGUNGSKLAMMER :

2

- wird mit der Spüle zusammen geliefert und garantiert eine langfristige Befestigung. Die Silikonbefestigungen reichen nicht aus.
- Benutzen Sie keinen elektrischen Schraubenzieher um die Befestigungsklammer anzubringen ein übermäßiges Festklemmen kann die Spüle unter
- Spannung stellen und einem unnötigen Druck aussetzen



Falls die Spüle nicht mit einer Schaumfuge oder mit Silikon abgedichtet wird, diese wie folgt durchführen:

ABDICHTUNG :

3

- Tragen Sie die Silikonabdichtung zwischen der Spüle und der Arbeitsplatte auf.



Einrichtung und Einbau der Ablaufgarnitur:
Schrauben Sie die Kuppel nicht zu stark an, damit diese nicht brechen. Achten Sie auf die richtige Montage der gelieferten Abdichtungen.

Die Tüten in denen die Ablaufgarnitur geliefert wird enthalten viele Einzelteile. Achten Sie beim Öffnen darauf, dass keine Einzelteile herausfallen.

PERFORACIÓN DE LOS FREGADEROS

PERFORACIÓN DE LOS FREGADEROS NATURALITE

Material a utilizar :

- Taladro atornillador
- Broca de campana 35 mm (carburo de tungsteno)
- Taladro y broca con diámetro pequeño (carburo de tungsteno)

- Identifique el punto de perforación debajo del fregadero.
- Perfore con la broca de campana por encima del fregadero para evitar astillas.

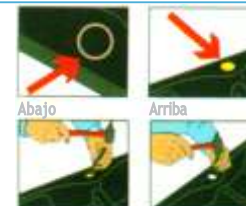


PERFORACIÓN DE LOS FREGADEROS DE GRANITO O DE CERÁMICA

Material a utilizar

- Martillo
- Punzón
- Cíncel pequeño de carburo de tungsteno

- Un autoadhesivo indica dónde se encuentra el preperforado (debe comprobarse que no se haya desplazado).
- Posicione el fregadero apoyado con las cubetas boca abajo y póngalo sobre un cartón para protegerlo.
- Apoye una rodilla sobre el borde para contrarrestar el choque.
- Perfore por encima con el punzón y el martillo dando un golpe seco.
- Termine el redondeado con un cíncel de carburo de tungsteno pequeño.



PERFORACIÓN DE LOS FREGADEROS DE ACERO INOXIDABLE

Material a utilizar:

- Taladro atornillador
- Sacabocados 35mm,
- Trinquete de 19 u otro

- Marque el orificio de la grifería.
- Perfore con una broca de acero inoxidable (máximo 6).
- Aumente la apertura con una broca de 13.
- Desatornille la base del sacabocados e introduzca el tornillo en el agujero
- Atornille de nuevo la base del sacabocados debajo del fregadero.
- Apriete con una llave hasta la perforación final.



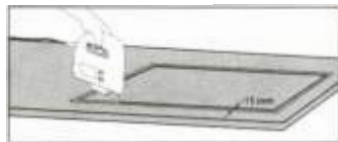
FITTING INSTRUCTIONS



CUT : (CHECK THE DIMENSION OF THE TEMPLATE).

1

- We recommend the use of cut - out templates for curved and corner sinks.
- If there is no cut-out template (Ceramic for example), put the sink backwards on the worktop.
- Trace around the sink and then cut it out leaving a distance of 15mm on all sides.



CLAMPS :

2

- They are supplied with the sink and they guarantee good maintenance in the future.
- Do not use an electric screw driver for the clamps.
- Excessive screwing can lead to an overtightened sink.



In the event where the sink is not equipped with a rubber sealer or silicone, the sealing may be done as follows:

SEALING

3

- A silicone seal must be put between the sink and the worktop.



Installation and drain set setup.

Do not screw the plug excessively as it could break. Make sure each seal was done properly.

The bag containing the drain] set holds many parts.

Be careful none of the parts fall out when opening the bag.

DRILLING INSTRUCTIONS

NATURALITE SINK DRILLING

Tools :

- Drill
- hole saw
- drill with small diameter

- Locate the place for drilling underneath the sink.
- Make the hole with the small bit.
- Make the hole on the sink using a tungsten carbide saw to avoid chipping.



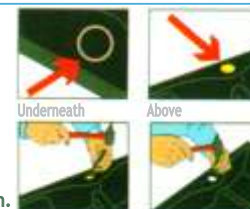
G
B

GRANITE- CERAMIC SINK DRILLING

Tools :

- Hammer
- chisel
- small tungsten carbide chisel

- A round sticker indicates the placement of the hole. Check that it has not shifted.
- Place the bowls of the sink on the floor, preferably put a piece of cardboard underneath for protection.
- Punch using the chisel and hammer to make the initial hole.
- Complete the hole with the small tungsten carbide chisel



STAINLESS STEEL SINK DRILLING

Tools :

- Drill bit of Ø6, bit of Ø13
- Punch Ø35
- wrench 19 or other

- Locate the place of the tap and mark it.
- Make the hole with a stainless steel bit of Ø 6 maximum.
- Enlarge the hole with a bit of Ø 13.
- Unscrew the base of the punch and place the screw in the hole.
- Screw on the base of the punch underneath the sink.
- Tighten with a wrench until the drilling is completed

